

# Granule Smart+<sup>®</sup>

Gebruikershandleiding



**GRANULDISK<sup>®</sup>**

Art. nr EN16400

GRANULDISK behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen in het product aan te brengen

We zijn niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten.

[www.granuldisk.com](http://www.granuldisk.com)

Tel. +46 40 671 50 60



---

# Inhoud

---

CE-CONFORMITEITSVERKLARING VOOR MACHINES	5
1 Algemene beschrijving en veiligheid	7
1.1 Aan de gebruiker	7
1.2 Veiligheidsvoorschriften	8
1.3 Technische gegevens	10
1.4 PowerGranules® en PowerGranules BIO®	14
1.5 SIMpel – informatie eenvoudig beschikbaar	16
2 Bediening	19
2.1 Opstarten	19
2.2 Vaatgoed laden	23
2.3 Laden van vaatgoed PLUS-modus	28
2.4 Bedieningspaneel	29
2.5 Starten en bedienen	30
2.6 Starten en bedienen PLUS-modus	34
2.7 Taalkeuze	35
2.8 Datum en tijd instellen	36
3 Dagelijks reinigen	37
3.1 De deur verlagen	37
3.2 PowerGranules verzamelen en reinigen	40
3.3 Binnenkant van de tank reinigen	42
3.4 Stilstand 's nachts en gedurende langere periodes	47
3.5 EcoExchanger als een optie – Periodiek onderhoud met reiniging	48
3.6 GD Memo™	49
4 HACCP Hygiëne- en bedrijfsdocumentatie	51
4.1 Algemeen	51
4.2 De gegevens aflezen van het bedieningspaneel	52
4.3 Opgetelde waarden voor elektriciteits- en waterverbruik	54
4.4 De bedrijfsgegevens via de USB-poort downloaden	55
4.5 Optionele EcoExchanger	56
5 Probleemoplossing en waarschuwingen	57
5.1 Meldingen	57
5.2 Foutcodes	59
5.3 Wat u moet doen als er gebroken glas wordt gevonden in een Granule Smart+®	64
6 Aantekeningen	65



---

# CE-CONFORMITEITSVERKLARING VOOR MACHINES

---

Origineel

Richtlijn 2006/42/EG, bijlage II 1A

**De fabrikant (en waar van toepassing zijn gemachtigde vertegenwoordiger):**

Bedrijf: Granuldisk  
Adres: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Verklaart hierbij dat**

Type machine: Granule pottenwasmachine voor commerciële keukens  
Nummer van machine: Granule Smart+®

**Voldoet aan de vereisten van Machinerichtlijn 2006/42/EG.**

**Voldoet aan de toepasselijke vereisten van de volgende EG-richtlijnen:**

2014/30/EU, EMC

2011/65/EU, WEEE

2012/19/EU, RoHS

**De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:**

EN 60204-1:2018

SS-EN 60335-1:2012

SS-EN 60335-2-58:2019

SS-EN 55014-1:2017

SS-EN IEC 61000-6-1:2019

SS-EN IEC 61000-6-2:2019

SS-EN 61000-6-3:2007

IEC 61000-6-3:2006/AMD1:2010

**De volgende andere normen en specificaties zijn toegepast:**

SS-EN 1717:2000

SS-EN 13077:2018

**Bevoegd om het technische dossier samen te stellen:**

Naam: Staffan Stegmark  
Adres: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Handtekening:**

Plaats en datum: Malmö, 26-04-2021

Handtekening:



Naam: Mikael Samuelsson  
Functie: CEO



---

# 1 Algemene beschrijving en veiligheid

---

## 1.1 Aan de gebruiker

Granule Smart+® is een Granule pottenwasmachine voor commerciële keukens en ontworpen voor het wassen van potten en pannen.

Granule Smart+ is een unieke vaatwasser die de bekroonde Granule Optimized Washing Technology combineert met een zachtere afwastech-  
niek voor wasgerei en gebruiksvoorwerpen die worden gebruikt in  
productie- of serveerkeukens.

Deze handleiding is uw gids voor correct gebruik van de Granule Smart+®  
pottenvaatwasser.

GRANULDISK raadt aan om deze handleiding zorgvuldig te lezen om er  
zeker van te zijn dat de machine op de juiste manier wordt geïnstalleerd  
en veilig wordt gebruikt.

Zorg ervoor dat de handleiding gedurende de gehele levensduur van de  
machine altijd beschikbaar is.

GRANULSDISK aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan de  
apparatuur of andere schade of letsel veroorzaakt door het niet volgen  
van de aanwijzingen in deze handleiding.

Originele gebruikershandleiding.

## 1.2 Veiligheidsvoorschriften



### **OPMERKING**

*Lees de opmerkingen over veiligheid en instructies voor bediening in deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. GRANULDISK aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie als de instructies voor veiligheid en bediening niet worden nageleefd.*

*Breng geen wijzigingen, toevoegingen of reconstructies aan in de pottenvaatwasser zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik de pottenvaatwasser pas nadat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen en begrepen. Laat GRANULDISK informatie verstrekken over de bediening en werking van de pottenvaatwasser.*

*Bedien de machine altijd zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Train operators in de bediening en het werken met de machine en breng hen op de hoogte van de veiligheidsinstructies. Herhaal de trainingssessies regelmatig om ongevallen te voorkomen.*

Test voor uw veiligheid regelmatig de plaatselijke aardlekschakelaar (FI) door op de testknop te drukken.

Sluit de plaatselijke waterafsluitklep nadat het werk voltooid is. Schakel de plaatselijke netspanningsscheider uit nadat het werk voltooid is.

Het composietmateriaal in de granules is goedgekeurd voor gebruik in combinatie met voedsel.



### **WAARSCHUWING**

*Het is verboden om op de deur te zitten of te staan.*



### **WAARSCHUWING**

*De machine maakt gebruik van warm water. Vermijd contact met de huid vanwege verbrandingsgevaar!*



### **WAARSCHUWING**

*Open de deur niet tijdens een wascyclus! Gevaar voor brandwonden.*



**WAARSCHUWING**

*Er bestaat gevaar voor uitglijden als er Granules op de vloer liggen.*

**WAARSCHUWING**

*Formaldehyde, dat gevaarlijk is bij inademing, kan worden gevormd als de originele Granules die zijn gemaakt van POM-plastics, vlam vatten. Dit geldt niet voor de Power Granules BIO.*

**OPMERKING**

*Voor het omgaan met en het gebruik van afwasmiddel en spoelglansmiddel met het product, raadpleegt u de instructies van de chemische fabrikant Gebruik producten van hoge kwaliteit voor het beste wasresultaat. Raadpleeg ook de informatie over afwasmiddel en spoelglansmiddel in de servicehandleiding.*

## 1.3 Technische gegevens

### ALGEMEEN

Ontwerp	Potwasser met ondersteuning voor vaatwassen
	Ronde, roterende roestvrijstalen korf
Buitenafmetingen	2079 (± 25) x 1025 x 1317 mm
	H x B x D (open)
Gewicht	457 kg (gevulde machine)
	333 kg (lege machine)
Tankinhoud	108 liter
Laadvermogen	220 liter (Ø 700 mm x 570 mm)
Hoeveelheid spoelwater	4 liter/ECO-programma
	6 liter/kort, normaal programma
	Om 3600 HUE conform de hygiëne-richtlijn NSF/ANSI 3 te bereiken, is 6 liter vereist.
Hoeveelheid spoelwater PLUS-modus	4 liter
Granule-hoeveelheid	8 liter
Waswatertemperatuur	65 °C
Spoelwatertemperatuur	85 °C
Geluidsdrukniveau	< 70 dB (A)

### PROGRAMMA'S EN CAPACITEIT POTTENWASMODUS

Wasprogramma's met Granules	ECO: 2 min, 30 sec (+70 sec met EcoExchanger)
	Kort: 3 min, 30 sec (+70 sec met stoomreductie of +80 sec met EcoExchanger)
	Normaal: 5 min, 30 sec (+70 sec met stoomreductie of +80 sec met EcoExchanger)

Wasprogramma's zonder Granules	ECO: 2 min, 30 sec (+70 sec met EcoExchanger)
	Kort: 2 min, 40 sec (+70 sec met stoomreductie of +80 sec met EcoExchanger)
	Normaal: 4 min, 40 sec (+70 sec met stoomreductie of +80 sec met EcoExchanger)
Max. / normale capaciteit per uur pottenwasmodus (normale capaciteit incl. verwerking)	Standaardversie: 168/126 GN 1/1 of vergelijkbaar in ander keukengerei FreeFlow versie: 168/147 GN 1/1 of vergelijkbaar in ander keukengerei
Capaciteit per programma	6+1 GN 1/1 65 mm diepte of 3 GN 1/1 tot 200 mm diepte en 3 GN 1/1 tot 65 mm diepte, of vergelijkbaar in andere potten

#### **PROGRAMMA'S EN CAPACITEIT PLUS-MODUS**

Wasprogramma's PLUS (soft wash)	ECO PLUS: 1 min, 30 sec (+10 sec met stoomreductie of +70 sec met EcoExchanger)
	Kort PLUS: 2 min (+50 sec met stoomreductie of + 80 sec met EcoExchanger)
	Normaal PLUS: 2 min, 30 sec (+50 sec met stoomreductie of +80 sec met EcoExchanger)
Max. /normale capaciteit per uur PLUS-modus	40 korven/33 korven

#### **ELEKTRISCHE AANSLUITING**

Spanning**	3~ 400-415V/50 Hz of 60 Hz+ PE
	3~ 380 V/50 Hz of 60 Hz + PE
Zekering (bij een vermogen van 17,2 kW)	32A (400V, 415V, 380V)
Frequentie	50 Hz of 60 Hz
Maximaal vermogen	17,2 kw (gevuld met koud of heet water)
Motor waspomp	2,2 kW
Motor waspomp PLUS-modus	0,7 kW

---

Motor spoelpomp	0,11 kW
Boiler wastank*	14 kW
Boiler spoeltank*	14 kW
Beoordeling van de behuizing	IPX5

---

**WATERAANSLUITING**

Hardheid/Aansluiting	Totale hardheid: 3-7 °dH, 5-12 °TH, 53-125 ppm  ¾" BSP mannelijk (DN20)  NB! Water van een omgekeerde osmose installatie en volledig onthard water mogen niet worden gebruikt.
Aansluiting A	17,2 kW eenheid: 1-6 bar, 15 l/min, 5-65°C (gevuld met koud of heet water)
Aansluiting F (optioneel)	17,2 kW eenheid met stoomreductie: 3-6 bar, 15 l/min, < 20°C  17,2 kW eenheid met EcoExchanger: 1-6 bar, 15 l/min, < 20°C

---

**VENTILATIE EN AFVOER**

Ventilatie met stoomreductie	200 m <sup>3</sup> /u
Ventilatie zonder stoomreductie	500 m <sup>3</sup> /u
Ventilatie met EcoExchanger	100 m <sup>3</sup> /u
Warmte uitgestoten naar ruimte met stoomreductie (totaal/waarneembaar/latent)	1,7 kW / 0,8 kW / 0,9 kW
Warmte uitgestoten naar ruimte zonder stoomreductie (totaal/waarneembaar/latent)	2,4 kW / 0,8 kW / 1,6 kW
Warmte uitgestoten naar ruimte met EcoExchanger	1,3 kW / 0,8 kW / 0,5 kW
Afvoerpijp	Pijp Ø 32 mm (buitendiameter)
Afvoer	Capaciteitsbehoefte 50 l/min  Geen afvoerpomp, afvoer door zwaartekracht  De machine moet direct boven een afvoer worden geplaatst.

---

---

**AFWASMIDDEL & SPOELGLANSMIDDEL**

Afwasmiddel en spoelglansmiddel Vereist. 230 VAC-sig-naal is verkrijg-  
baar vanuit aparte doos

Max belasting totaal 0,5 A.

---

\* Niet gelijktijdig in gebruik

\*\* Raadpleeg het machineplaatje voor specifieke gegevens van gele-  
verde machines

**OPMERKING**

*De Granule Smart+® wordt geleverd met een elektriciteits-  
kabel van 2 meter die moet worden aangesloten op een  
goedgekeurde stroomonderbreker op de muur. De stroom-  
onderbreker is niet bij de levering inbegrepen.*

## 1.4 PowerGranules® en PowerGranules BIO®

- PowerGranules en PowerGranules BIO zijn speciaal ontworpen om te werken met de Granule potten- en pannenwasmachines van GRANULDISK.
- Zij garanderen het beste wasresultaat, evenals de langste levensduur zowel voor zichzelf en als voor de machine.
- Het composietmateriaal in de PowerGranules is goedgekeurd voor gebruik in combinatie met voedsel.
- De PowerGranules BIO is een biologisch afbreekbare granule.

### **Verzameling van PowerGranules als onderdeel van de dagelijkse schoonmaak**

- Plaats uw Granule-verzamelaar in de machine volgens de instructies in het gedeelte Dagelijkse schoonmaak van deze handleiding.
- Kies een "Granule collection program" door op "STOP" te drukken, wacht 3 seconden, druk vervolgens op de Granule-knop en houdt deze vast en druk op de knop Kort programma tot de tekst "Granule collecting program" op de display verschijnt.
- Voor een vlekkeloos schoon wasresultaat controleert u elke dag het aanbevolen niveau Granules (8 liter) bij het verzamelen van de PowerGranules. **Vul aan met PowerGranules als het niveau onder de horizontale niveaumarkering komt.**

Zie Afbeelding 33 *Granule-niveau controleren*

- Gebruik geen mengsel van PowerGranules en PowerGranules BIO® in de machine. Technisch gezien zal er geen schade ontstaan aan de vaatwasser, maar het afvalbeheer is anders (zie hieronder) en daarom raden wij aan de hele partij Granules te vervangen als u overschakelt op PowerGranules BIO®.

### **Vervanging van versleten PowerGranules**

- Vervang de PowerGranules volgens de aanbevelingen in GDMemo™ (melding verschijnt om de 2.500 Granule-cycli). Voer het Granule-verzamelprogramma uit zoals hierboven beschreven en vervang de Granules door een nieuwe partij.
- Na het vervangen van de Granules, reset u de herinnering door op de STOP-knop te drukken, 3 seconden te wachten en vervolgens 5 maal op de Granule-knop te drukken. Na het resetten wordt er 2 seconden lang OK weergegeven op het display.
- Uitgewerkte Granules moeten worden behandeld als ongevaarlijk afval. Verpak gebruikte Granules in een plastic emmer met deksel of in een plastic zak alvorens ze aan te bieden voor afvalverwerking. PowerGranules kunnen worden gesorteerd als recyclebaar plastic of brandbaar afval. PowerGranules BIO® moeten worden gesorteerd als brandbaar afval of volgens de lokale regelgeving. PowerGranules BIO®

zijn biologisch afbreekbaar en kunnen daarom niet als plastic worden gerecycled.

## 1.5 SIMpel – informatie eenvoudig beschikbaar

Om het voor de operator gemakkelijker te maken om informatie over de machine en de bediening te vinden, is de machine voorzien van een QR-code.

De sticker is onder of naast de display aangebracht.



- 1 Scan de QR-code op de sticker.

Zie Afbeelding 1 *QR-code op de sticker*

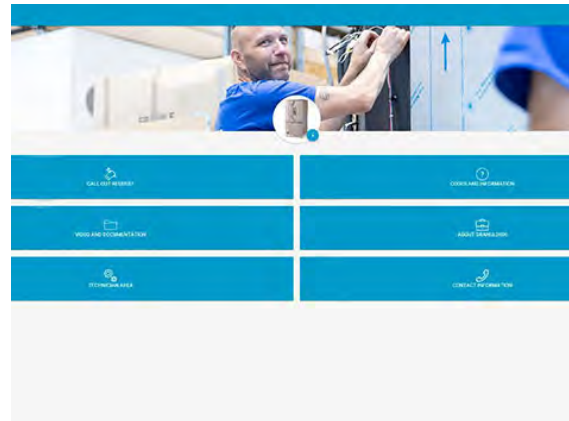


***Afbeelding 1 QR-code op de sticker***



- 2 Na het scannen van de QR-code verschijnt het volgende.  
(De interface kan variëren, afhankelijk van het gebruikte apparaat).

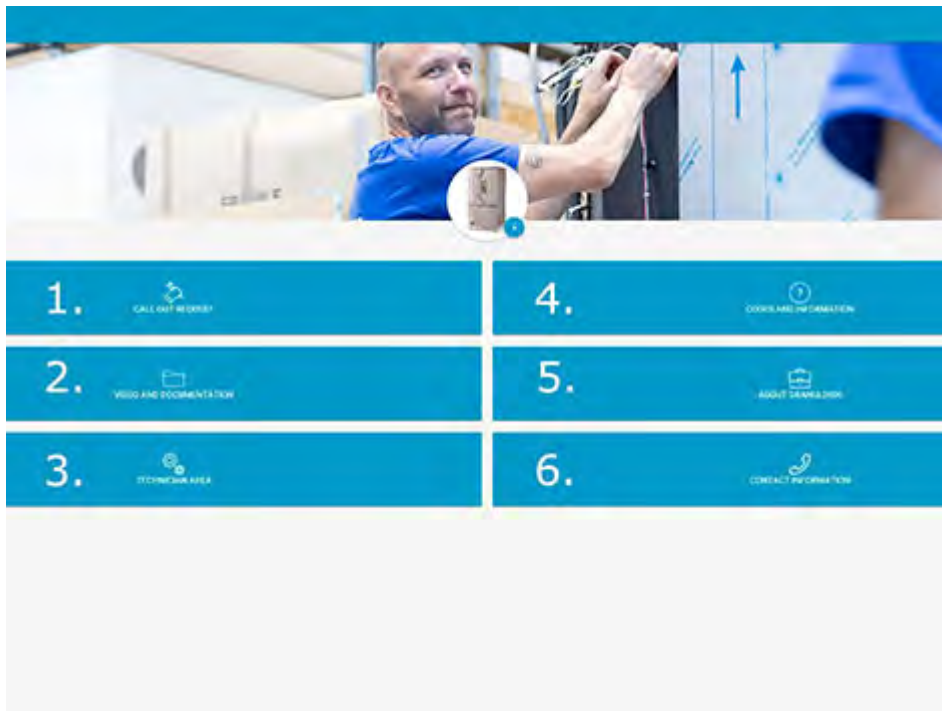
Zie Afbeelding 2 Menu



**Afbeelding 2 Menu**

- 3 Selecteer de taal rechts bovenin. Engels is standaard.

**Toelichting bij de verschillende vakken:**



1. OPROEP	Vraag om service op de machine
2. VIDEO EN DOCUMENTATIE	Gebruikershandleidingen en video's van accessoires/dagelijkse reiniging
3. MONTEURS	Alleen voor monteurs/servicepartners
4. CODES EN INFORMATIE	Lijst met foutcodes

5. OVER GRANULDISK	Link naar onze website
6. CONTACTGEGEVENS	Contactgegevens van servicepartner

---

## 2 Bediening

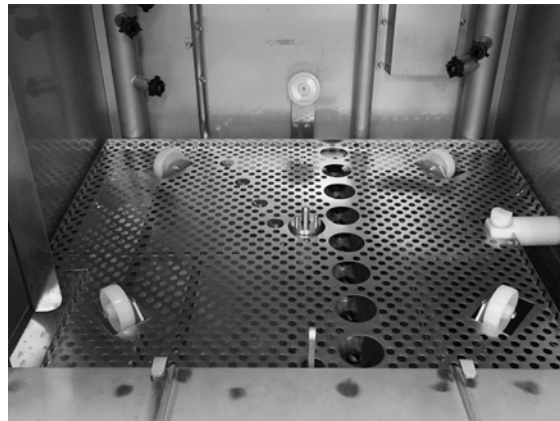
---

### 2.1 Opstarten

- 1 Plaats het tankrooster.

De gevouwen rand moet aan de bovenzijde zijn en de grotere gaten in het rooster moeten boven de sproeiers zitten

Zie Afbeelding 3 *Tankrooster*

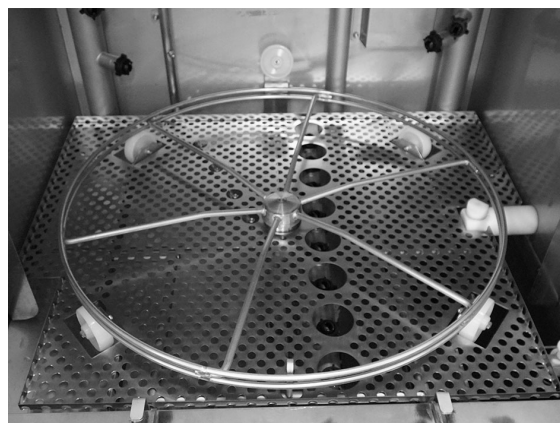


**Afbeelding 3 Tankrooster**

- 2 Plaats het korfwiel.

Draai rond totdat de korf op de pennen in het midden van het wiel valt.

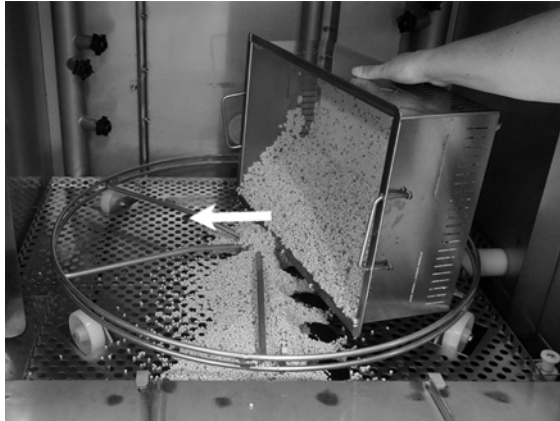
Zie Afbeelding 4 *Korfwiel*



**Afbeelding 4 Korfwiel**

- 3 Leeg het Granule-reservoir met PowerGranules in het linkerdeel van de wastank.

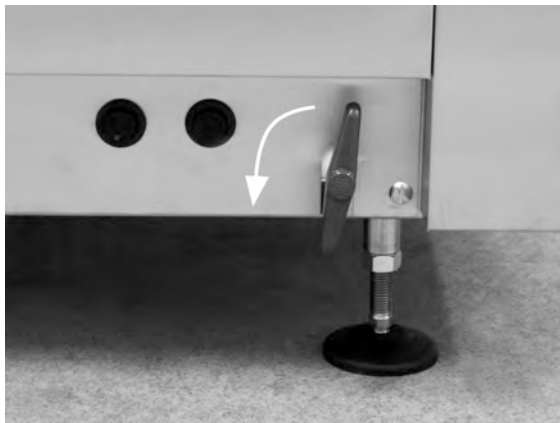
Zie Afbeelding 5 *Vullen met Granules*



***Afbeelding 5 Vullen met Granules***

- 4 Sluit de aftapklep aan de voorzijde van de machine

Zie Afbeelding 6 *Aftapklep*

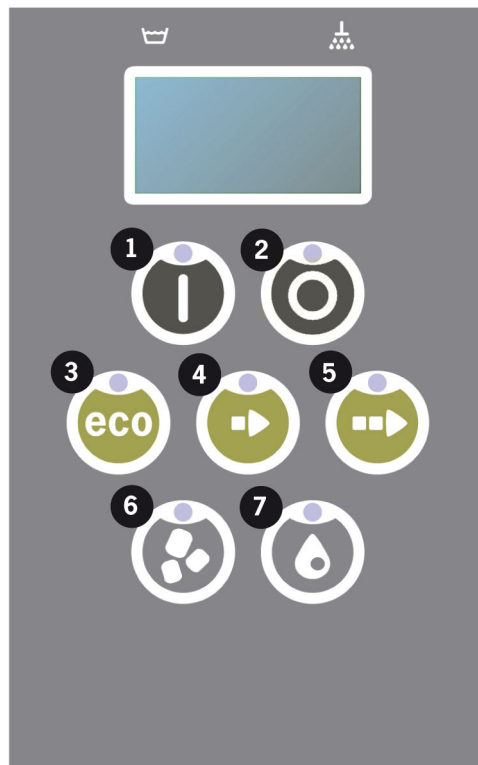


***Afbeelding 6 Aftapklep***

- 5 Zet de hoofdschakelaar aan.

## Vullen met water

- 1 Sluit de deur



- 2 Druk op de knop Bevestigen (1) om de wastank te vullen.

Wastank vullen?

- 3 De machine wordt nu gevuld met water en opgewarmd tot de juiste temperatuur. Op het paneel knipperen de diodes van de programma-keuze (3-5) op volgorde met de diodes voor het wassen met of zonder Granules (6-7) tijdens het vullen. De volgende melding wordt weergegeven:

XX °C    XX°C  
Wastank wordt  
gevuld

- 4 Vullen en verwarmen duurt ongeveer 20 minuten (warmwateraansluiting, +55°C). Bij een optionele koudwateraansluiting (+10 tot 12°C) duurt het vullen en verwarmen ongeveer 40 minuten. Als de wastank na het vullen nog niet de juiste temperatuur heeft bereikt, wordt de volgende melding weergegeven:

50 °C    60 °C  
Wastank wordt  
verwarmd, 65 °C

- 5 Klaar voor gebruik wanneer de juiste temperatuur in de wastank is bereikt.

Er wordt nu een vooraf geselecteerd programma weergegeven;

65°C    70°C  
ECO-programma  
met Granules  
wastijd: 2:30



### **OPMERKING**

*ROOD LAMPJE:  
geeft aan dat de  
machine werkt.  
Open de deur  
niet!*

*GROEN LAMPJE:  
geeft aan dat de  
machine klaar is  
voor gebruik*

### **Keukengerei voorbereiden**

- 1 Leeg maken en alle voedselresten afschrappen voordat u het keukengerei laadt

Zie Afbeelding 7 Voedsel afschrappen

- Inweken of schrobben is niet nodig.
- Geen gebruik van handzeep of vergelijkbaar (om schuimvorming te voorkomen wat kan leiden tot verdere problemen).



**Afbeelding 7 Voedsel afschrappen**

- 2 Potten en pannen die vochtige, eiwitrijke voedselresten bevatten, kunnen even worden afgespoeld voordat ze worden geladen.

## 2.2 Vaatgoed laden

Al het keukengerei moet met de binnenkant in de richting van de sproei-  
pijpen, dus naar de buitenzijde worden geladen. Het is belangrijk dat alle  
voorwerpen tijdens het wassen stevig op hun plaats zitten.

### De korf laden

Trek de korf half uit de machine  
(de korf staat gedeeltelijk op  
de deur).

Als de korf is geladen met pot-  
ten en pannen, schuift u de  
waskorf de machine in. De korf  
is zodanig ontworpen dat u het  
duidelijk voelt wanneer de korf  
goed op het korfwiel is  
geplaatst.

Controleer of er niets uitsteekt  
aan de zijkanten of onderkant  
van de korf. De rotatie van de  
korf mag niet worden  
belemmerd.

Zie Afbeelding 8 *Laden en  
uitladen*

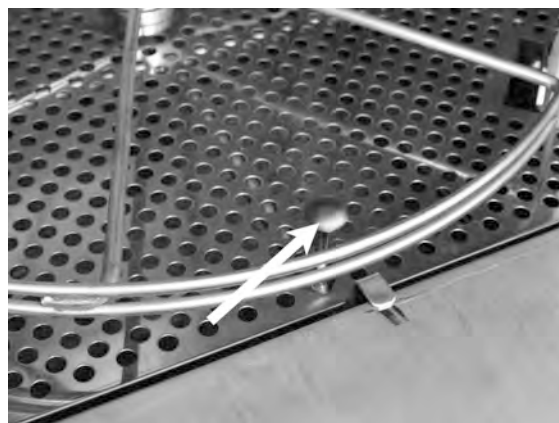
### Korflift

De ingebouwde korflift zorgt  
ervoor dat de korf gemakkelijk  
op de deur (geïntegreerde ta-  
fel) kan worden geplaatst voor  
het laden en uitladen.

Zie Afbeelding 9 *Korflift*



**Afbeelding 8** *Laden en uitladen*



**Afbeelding 9** *Korflift*

**Standaard waskorf (26426)**

Capaciteit: 6 GN 1/1 65 mm of 3 GN 1/1 tot 200 mm + 3 GN 1/1 tot 65 mm. Voorzien van kleine haakjes die het mogelijk maken om tot 12 kleine bakken (1/4, 1/6, 1/9) direct in de waskorf te laden.

Zie Afbeelding 10 *Standaard waskorf*

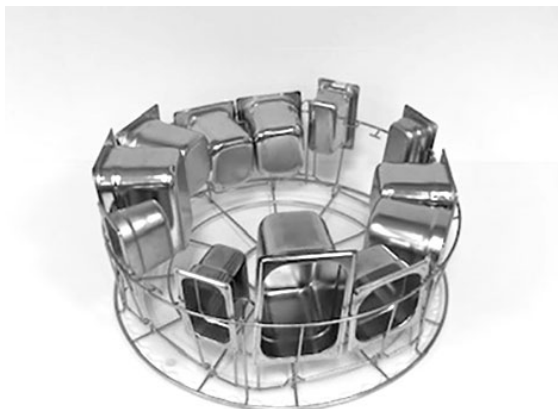


**Afbeelding 10 Standaard waskorf**

Geschikt voor 6 x GN 1/3

Geschikt voor 12 x kleine GN bakken. U heeft de keuze uit GN 1/4, GN 1/6, GN 1/9.

Zie Afbeelding 11 *Standaard waskorf*



**Afbeelding 11 Standaard waskorf**

**Inzetstuk voor schalen (19992)**

Moet worden geplaatst in standaard waskorf (26426). Ruimte voor 2 GN 2/1 of, 6 bakplaten 600x400 mm tot 20 mm rand en 2 GN 1/1 formaat schalen, tot 16 roosters, tot 8 snijplanken en GN 1/1 deksels.

Zie Afbeelding 12 *Inzetstuk voor schalen met GN 2/1*



**Afbeelding 12 Inzetstuk voor schalen met GN 2/1**



Geschikt voor roosters, snijplanken, bakplaten, platte schalen en GN 1/1 deksels.

Zie Afbeelding 13 *Inzetstuk voor schalen*



**Afbeelding 13 Inzetstuk voor schalen**

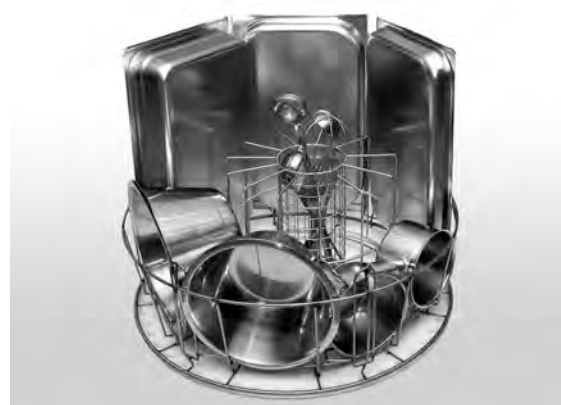
### **Houder voor kommen en pannen met geïntegreerde soeplepelhouder (13756)**

Moet worden geplaatst in standaard waskorf (26426). Capaciteit: tot 5-6 kommen of pannen. Bakken van circa 60 mm tot 170 mm diep kunnen worden gewassen.

In de netkorf in het midden van de houder kunnen soeplepels, gardes, spatels en dergelijke worden geladen. Lengte van soeplepel tot 500 mm.

Dit accessoire wordt in de standaard waskorf geplaatst en door kleine pennen in de bodem van de korf op zijn plaats gehouden.

Zie Afbeelding 14 *Houder voor pannen en kommen*

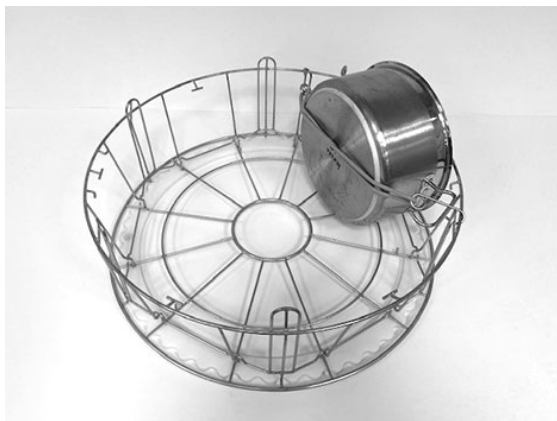


**Afbeelding 14 Houder voor pannen en kommen**

**Flexibele panhouder (13789)**

Rubberen band met twee haken. De rubberen band wordt rond de pan geplaatst en aan de korf vastgehaakt. Let er bij het vast- en losmaken van de rubberen banden op dat de haken geen schade veroorzaken.

Zie Afbeelding 15 *Flexibele panhouder*

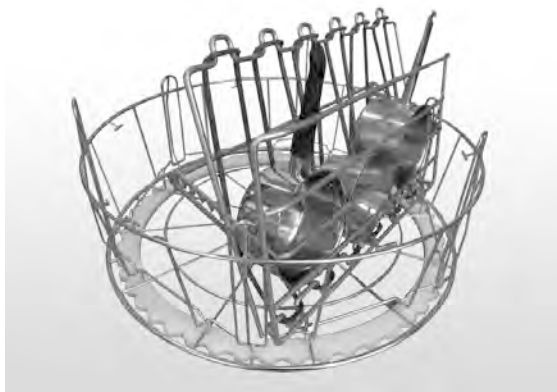


**Afbeelding 15 Flexibele panhouder**

**Multiflex houder voor steelpannen, kleine kommen en zeven (20554)**

Moet worden geplaatst in standaard waskorf (26426). Capaciteit: tot 3-4 steelpannen of tot 4-5 kleine kommen, zeven enz.

Zie Afbeelding 16 *Multiflex houder*



**Afbeelding 16 Multiflex houder**

**Waskorf met bodemrooster (26140)**

Dezelfde capaciteit als de standaard waskorf (26426). Het rooster aan de onderzijde voorkomt dat handvatten en dergelijke door de onderzijde van de korf steken.

Zie Afbeelding 17 *Waskorf met bodemrooster*



**Afbeelding 17 Waskorf met bodemrooster**

**Pannerek (21423)**

Voor 2 grote potten (200 mm) of 1 grote pot (400 mm). Te plaatsen in machine in plaats van standaard waskorf.

Zie Afbeelding 18 *Pannerek*



**Afbeelding 18 Pannerek**

Als u **één** grote pan in het pannerek zet, moet u een of twee flexibele panhouders gebruiken om de pan vast te zetten.

Haak de rubberen band vast, wikkel om de pan vast en haak de band vast aan de spijl aan de andere kant.

Zie Afbeelding 19 *Pannerek*



**Afbeelding 19 Pannerek**

**Mand met deksel (21477)**

Voor pollepels, gardes of kleinere lichte voorwerpen. Wordt in accessoire 19992 geplaatst.

Zie Afbeelding 20 *Netkorf met deksel*



**Afbeelding 20 Netkorf met deksel**

## 2.3 Laden van vaatgoed PLUS-modus

Plaats de voorwerpen die moeten worden gewassen, in een waskorf van 500 x 500 mm.

Spoel achtergebleven voedselresten af.

Plaats de waskorf op de juiste positie in de machine. Het korfwiel is zodanig ontworpen dat u kunt voelen wanneer de korf goed staat.

### **Waskorf voor borden en ander serviesgoed (19882)**

Waskorf voor borden en serviesgoed, 500 x 500 mm. Capaciteit: 18 dinerborden, 12 soepborden of vergelijkbare voorwerpen.

Zie Afbeelding 21 *Waskorf*



**Afbeelding 21 Waskorf**

### **Afdekrooster (13796)**

Afdekrooster voor waskorf van 500 x 500 mm. Voorkomt dat lichte voorwerpen tijdens een wascyclus uit de korf worden gespoeld.

Zie Afbeelding 22 *Afdekrooster*



**Afbeelding 22 Afdekrooster**

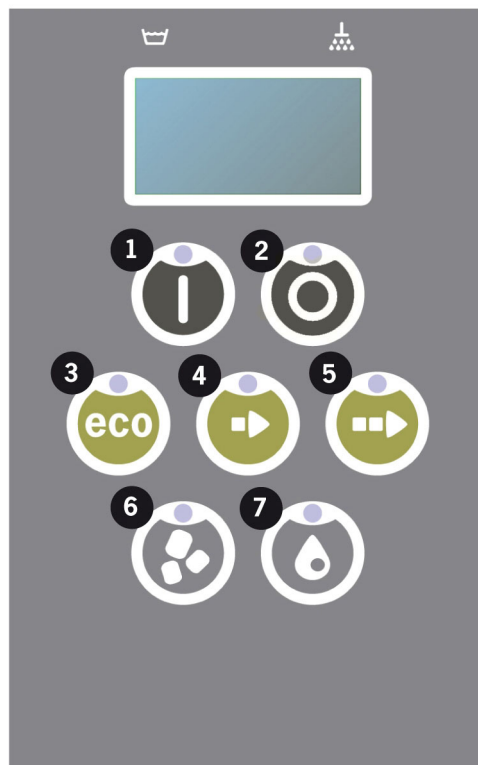


### **OPMERKING**

De waskorf van 500x500 mm mag **NIET** in de standaard waskorf worden geplaatst.

## 2.4 Bedieningspaneel

- 1 De knop Bevestigen wordt gebruikt om een vraag die op het display zichtbaar is met 'ja' te beantwoorden.



- 2 De STOP-knop wordt gebruikt om potentiële alarmen te resetten.

De knop wordt ook gebruikt om de slaapstand te activeren. Na 30 seconden gaat de displayverlichting uit en gaat de machine in de spaarstand. De rode led in de STOP-knop blijft branden in de spaarstand, maar alle functies van de machine zijn gedeactiveerd.

Druk op een willekeurige knop om de machine weer te activeren.

**In de spaarstand worden de wastank en de spoeltank niet verwarmd.**

- 3 Start ECO-programma
- 4 Start Kort programma
- 5 Start Normal programma
- 6 Wassen met Granules
- 7 Wassen zonder Granules

## 2.5 Starten en bedienen

### 1 Druk op de knop Bevestigen (1)

- Als de temperatuur in de wastank bij de eerste start lager is dan 65 °C, dan gaat de machine verder met verwarmen nadat de wastank is gevuld.
- Wassen met een te lage temperatuur geeft meer kans op schuimvorming en op voorwerpen die niet hygiënisch schoon zijn.
- Herprogrammering mag uitsluiten door een bevoegd persoon worden uitgevoerd.

62°C (knippert) 59°C  
 Wastank wordt  
 verwarmd, 65°C

### 2 Voor het wassen van potten selecteert u wassen met of zonder Granules (6) of (7). Kies een programma zonder Granules voor licht vervuilde pannen, geperforeerde houders, doorzichtig plastic of kookgerei met een teflonlaag. Kies voor normaal tot sterk vervuilde potten en pannen een krachtige Granule-cyclus om het keukengerei schoon te krijgen.

### 3 Kies de gewenste wastijd (3), (4) of (5)

#### **ECO**

2 min, 30 sec (met Granules)  
 2 min, 30 sec (zonder Granules)  
 + 70 sec met optionele EcoExchanger

#### **Kort**

3 min, 30 sec (met Granules)  
 2 min, 40 sec (zonder Granules)  
 + 70 sec met optionele stoomreductie, of + 80 sec met optionele EcoExchanger

#### **Normaal**

5 min, 30 sec (met Granules)  
 4 min, 40 sec (zonder Granules)  
 + 70 sec met optionele stoomreductie, of + 80 sec met optionele EcoExchanger

65°C 85°C  
 ECO-programma  
 met Granules  
 Resterende tijd: 2:30

- 4 Nadat een programma is gekozen, volgt er een detectiefase van 10 seconden waarin de machine bepaalt welk type waskorf in de machine is geplaatst. Dit gebeurt automatisch. De operator hoeft niet te bepalen of een programma in potwas- of PLUS-modus moet worden uitgevoerd.

65°C      85°C  
Detectiemodus

- 5 Na 10 seconden detectie worden het gekozen programma en de wastijd gedurende 3 seconden weergegeven. Daarna wordt de resterende wastijd op de display weergegeven.

65°C      85°C  
2:17

- 6 Wanneer het wasprogramma is voltooid, knippert het woord "END" en gaat de groene ver-  
klikkerlamp aan.

65°C      85°C  
EINDE

Zie Afbeelding 23 Als het programma klaar is, gaat het groene licht aan.



**Afbeelding 23 Als het programma klaar is, gaat het groene licht aan.**

- 7 Wanneer de deur wordt geopend, gaat de display terug in de stand-by modus en wordt het programma getoond dat het laatst werd gebruikt.

ECO-programma  
met Granules  
Wastijd: 2:30

- 8 Houd de deur gesloten als u niet meteen een ander wasprogramma draait. Dit bespaart energie en vermindert de verdamping uit de wastank.

### De machine stoppen tijdens een wascyclus

- Schakel gedurende 30 seconden over naar wassen met water om alle Granules af te spoelen. Druk dan op STOP (2).
- In geval van nood: druk gewoon op STOP (2).

**OPMERKING**

*Er kunnen zich nog resten afwasmiddel op het keukengerei bevinden. Dit moet daarom opnieuw gewassen worden voordat het uit de machine wordt genomen. Tap de machine nooit af na een noodstop! (Als er Granules zonder water in de pomp achterblijven, kan de waaier vastlopen.)*

**WAARSCHUWING**

*Open de deur niet tijdens een wascyclus! Gevaar voor brandwonden.*

**Oververhittingsbeveiliging resetten**

- 1 Leeg de wastank.
- 2 Reinig de niveausensor.
- 3 Schroef de zwarte dop los.
- 4 Reset de oververhittingsbeveiliging door met een kleine schroevendraaier op de resetknop in de beveiliging te drukken. Als de beveiliging geactiveerd is, hoort u een klik wanneer deze wordt gereset.

Zie Afbeelding 24 Toegang tot oververhittingsbeveiligingen



**Afbeelding 24 Toegang tot oververhittingsbeveiligingen**

- 5 Neem contact op met een servicemonteur als de foutcode in de komende uren opnieuw optreedt.

**Vaatgoed inspecteren**

- 1 Bekijk de potten en pannen na ieder programma/
- 2 Om er zeker van te zijn dat er geen Granules achterblijven, zet u alle keukengerei (containers, pannen enz.) ondersteboven, alvorens de items uit de machine te halen.



- 3 Verwijder Granules die kunnen vastzitten in hoeken, randen en andere ontoegankelijke plaatsen

Zie Afbeelding 25 Controleer of er geen korrels vastzitten.



**Afbeelding 25 Controleer of er geen korrels vastzitten.**

---

## 2.6 Starten en bedienen PLUS-modus

Voor PLUS modus (soft wash) selecteert u de gewenste lengte van het programma door op de knop ECO (3), Kort (4) of Normaal (5) te drukken.

Hiermee wordt automatisch het gekozen programma gestart. De machine bepaalt automatisch welk type korf in de machine is geplaatst en kiest het juiste wasprogramma. Wanneer het wasprogramma is voltooid, knippert het woord "END" en gaat de groene verknikkerlamp branden.

### **ECO PLUS**

1 min, 30 sec

+ 10 sec met optionele stoomreductie, of + 70 sec met optionele EcoExchanger

### **Kort PLUS**

2 min

+ 50 sec met optionele stoomreductie, of + 80 sec met optionele EcoExchanger

### **Normaal PLUS**

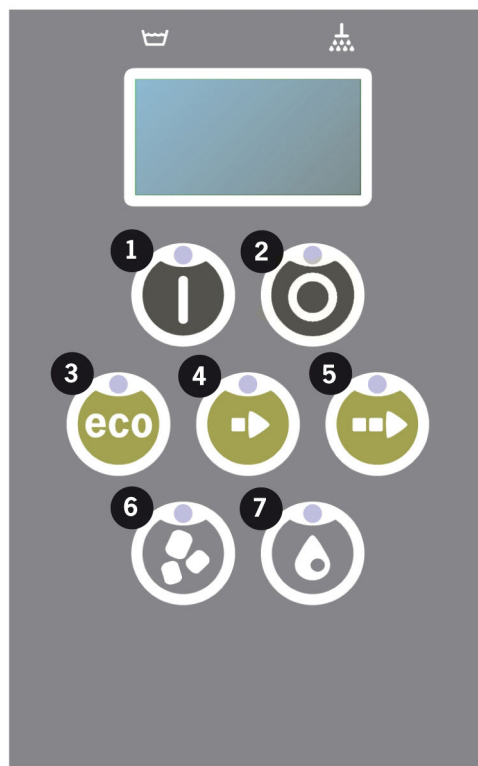
2 min, 30 sec

+ 50 sec met optionele stoomreductie, of + 80 sec met optionele EcoExchanger

## 2.7 Taalkeuze

U wijzigt de taalinstellingen als volgt

- 1 Druk op de STOP-knop, laat deze los en wacht 3 seconden.



- 2 Druk op de (4) "Kort programma" knop. vijf keer.

- 3 Op het display wordt het volgende weergegeven:

```
Taal
< English >
Selecteer Terug
```

- 4 Druk op de knop Bevestigen voor 'Kiezen'.

- 5 Scroll met de knoppen voor ECO- (3) of Normaal (5) programma, om door de lijst van talen te gaan.

```
Taal
< English >
OK Annuleren
```

- 6 Kies een taal door op de knop Bevestigen (1) te drukken; OK.

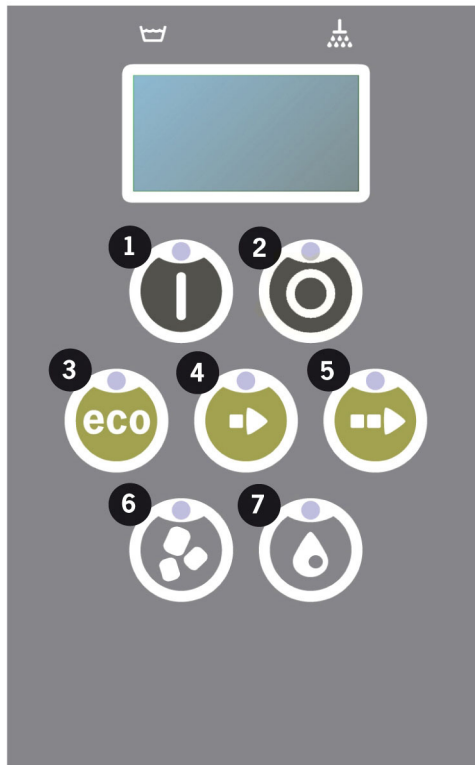
- 7 Druk op de STOP-knop (2) om de programmering af te sluiten.

## 2.8 Datum en tijd instellen

### Datum en tijd instellen

- 1 Druk op STOP (2) en druk vervolgens op de Kort programma knop (4) 5 keer en 1 keer op de ECO-programmaknop (3).

Wijzig datum en tijd  
 ddmmyy hh: mm  
 210101 13:00  
 Kies Terug



- 2 Druk op de functietoets (1) om de datum en tijd te wijzigen.

Wijzig datum en tijd  
 ddmmyy hh: mm  
 210101 13:00  
 OK Annuleren

- 3 Pas datum en tijd aan met de knop Normaal programma (5) om naar rechts te gaan. ^^ markeert welk nummer kan worden gewijzigd. Gebruik de Kort programma knop (4) om omhoog en Granule-knop (6) om omlaag te wijzigen.
- 4 Druk op de functietoets (1) voor OK en om nieuwe instellingen op te slaan. Druk op de STOP-knop (2) om de programmering af te sluiten.

---

## 3 Dagelijks reinigen

---

### 3.1 De deur verlagen

Om de machine eenvoudiger te reinigen, kan de deur worden verlaagd.

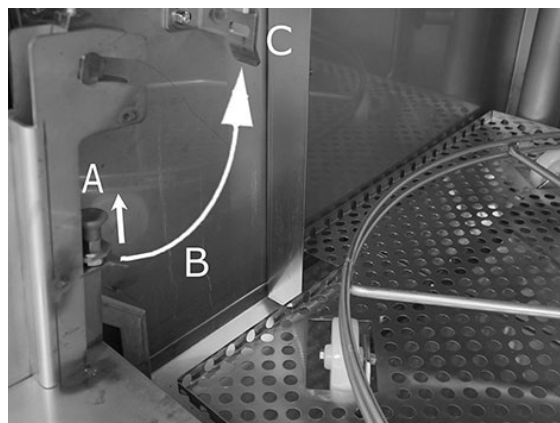
Als de deur is verlaagd, zijn de onderdelen in het inwendige van de beter bereikbaar.

Volg de onderstaande stappen:

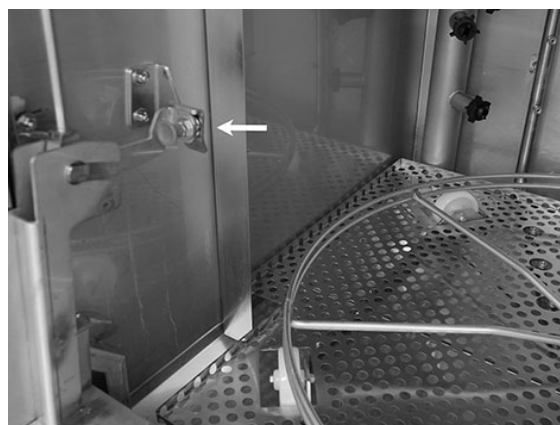
- 1 Trek de rode knop (A) omhoog en beweeg deze naar achteren (B) totdat deze punt (C) bereikt.

Zie Afbeelding 26 *Beweeg de arm naar achteren*

Zie Afbeelding 27 *Zet de arm goed vast*



**Afbeelding 26** *Beweeg de arm naar achteren*



**Afbeelding 27** *Zet de arm goed vast*

- 2 Zorg ervoor dat de arm goed vast zit. U hoort een 'klik'.

Afbeelding 28 *Sluiten - zet de arm goed vast*



**Afbeelding 28 Sluiten - zet de arm goed vast**

- 3 Houd een hand onder de deur vanwege het gewicht van de deur. Voer dezelfde stappen uit aan de andere kant.

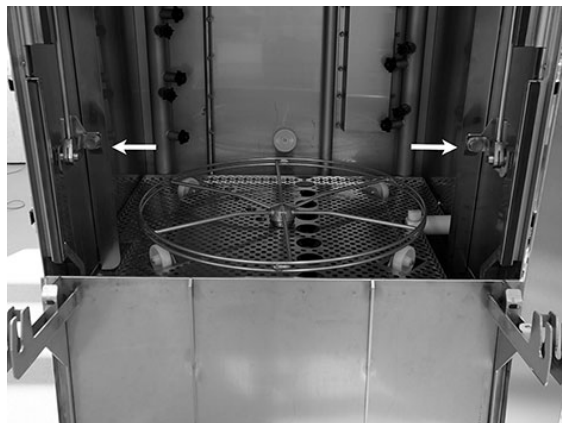
Zie Afbeelding 29 *Houd een hand onder de deur*



**Afbeelding 29 Houd een hand onder de deur**

- 4 Wanneer beide armen zijn vastgezet, kan de deur worden losgelaten en neergelaten.

Zie Afbeelding 30 *Verlaagde deur*



**Afbeelding 30 Verlaagde deur**

- 5 Wanneer u klaar bent met de dagelijkse reiniging, moet de deur weer op zijn plaats worden gezet.

Til de deur omhoog naar de bovenste positie.

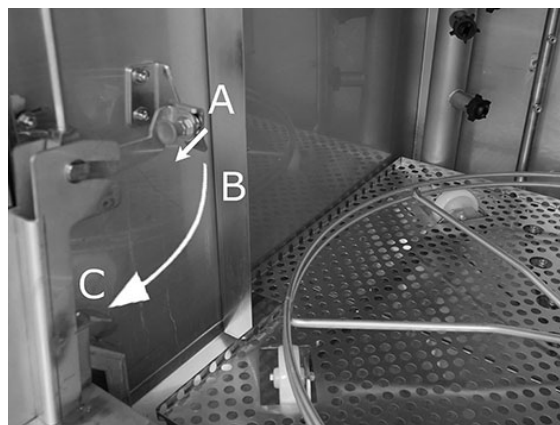
Voer dezelfde stappen uit, maar in de tegenovergestelde richting.

Trek de knop (A) los, trek deze omlaag (B) en zet vast bij (C) totdat u een 'klik' hoort.

De armen moeten aan beide zijden goed worden vastgezet.

Zie Afbeelding 31 *Zelfde procedure - tegenovergestelde richting*

- 6 De deur zit nu weer op zijn plaats en de machine is klaar voor gebruik.



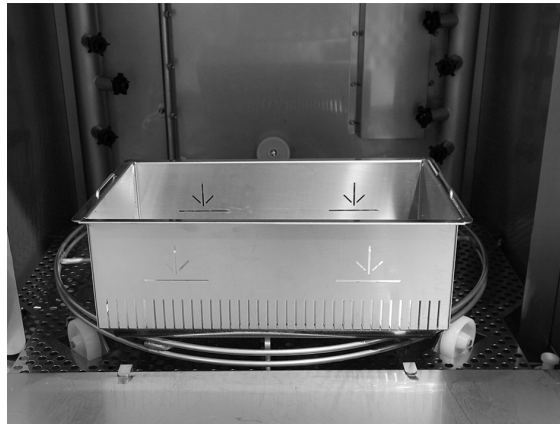
**Afbeelding 31 Zelfde procedure - tegenovergestelde richting**

## 3.2 PowerGranules verzamelen en reinigen

### 1 Gebruik het Granule-reservoir

- 2 Plaats het Granule-reservoir op het korfwiel. Dit moet zo dicht mogelijk bij de deur worden geplaatst. Dit betekent dat het Granule-reservoir lichtjes naar de achterkant van de machine wordt gekanteld.

Zie Afbeelding 32 *Granule-reservoir in machine*



**Afbeelding 32 Granule-reservoir in machine**

### 3 Granule-verzamelprogramma:

Druk eerst op de STOP-knop (2).

Houd de knoppen Kort programma (4) en de Granule-programma (6) tegelijkertijd gedurende 3 seconden ingedrukt.

65°C 70°C

Granule-verzamel  
programma

Wastijd: 7:10



#### **OPMERKING**

*Er al geen wasmiddeldosering en geen verwarming van de was- of spoeltank plaatsvinden tijdens het verzamelprogramma.*

- 4 Zodra het korrelverzamelprogramma is voltooid, wordt een bericht weergegeven:

- Van 2500 tot 501 programma's: Granule-niveau controleren (om de 10 verzamelprogramma's)
- Van 500 tot 251 programma's: Geen bericht (gaat terug naar STOP-modus)
- Van 250 naar 1 programma: Granules bestellen (na elk verzamelprogramma)
- Vanaf 0 programma: Granules nu vervangen (na elk verzamelprogramma tot bericht wordt gereset)



Vul zo nodig Granules bij. Het afwasresultaat is slechter als het Granule-niveau te laag is.

- 5 Neem het gevulde Granule-reservoir uit de machine en spoel de Granules grondig af. Zorg ervoor dat er geen voedselresten achterblijven.
- 6 Controleer of het Granule-niveau tot aan de horizontale streep in het Granule-reservoir reikt

Zie Afbeelding 33 Granule-niveau controleren



#### **OPMERKING**

*Niet 100% van de Granules wordt verzameld. Er kan 1-2 deciliter kan in de tank achterblijven.*



**Afbeelding 33 Granule-niveau controleren**



#### **OPMERKING**

*Te veel of te weinig Granules hebben een nadelig effect op de wasresultaten. Bij te veel Granules kunnen ook de sproeikoppen verstopt raken.*



#### **OPMERKING**

*Gebruik geen desinfectiemiddel of andere schoonmaakmiddelen om de Granules te reinigen. Het residu van deze producten veroorzaakt schuimvorming in de machine met een slecht wasresultaat als gevolg.*

### 3.3 Binnenkant van de tank reinigen

- 1 Druk op de knop STOP (2) en open de aftapklep om de wastank te legen.

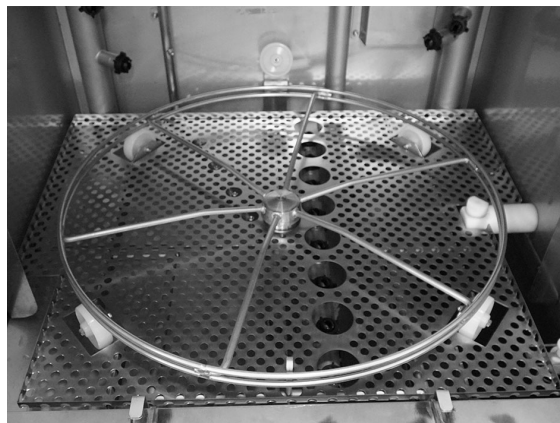
Zie Afbeelding 34 *Open de aftapklep*



**Afbeelding 34** *Open de aftapklep*

- 2 Zet de hoofdschakelaar uit.
- 3 Verwijder het korfwiel

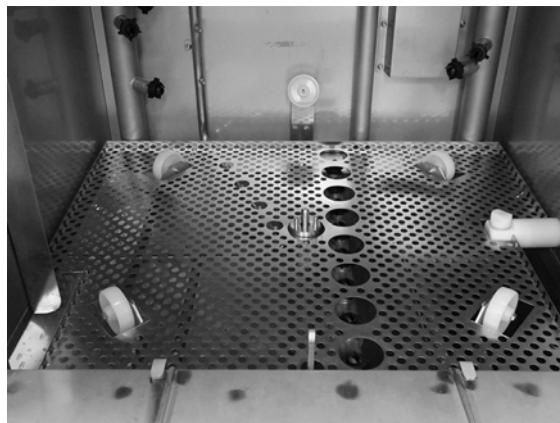
Zie Afbeelding 35 *Korfwiel*



**Afbeelding 35** *Korfwiel*

- 4 Til het tankrooster op en verwijder het

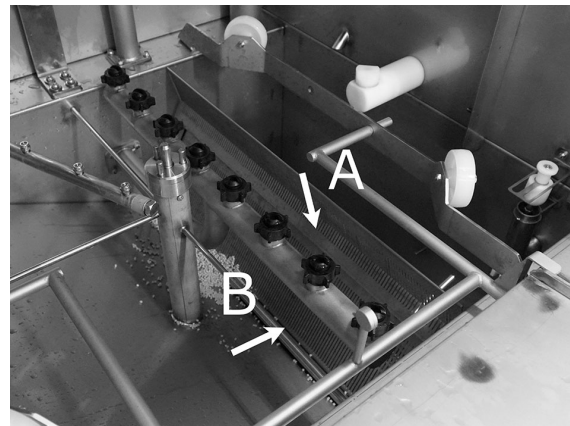
Zie Afbeelding 36 *Tankrooster*



**Afbeelding 36** *Tankrooster*

- 5 Reinig en spoel de onderdelen met water
- 6 Spoel de binnenkant van de tank met zuiver water.
- 7 Reinig en spoel de Granule-demper (A) met water

Zie Afbeelding 37 *Granule-demper*



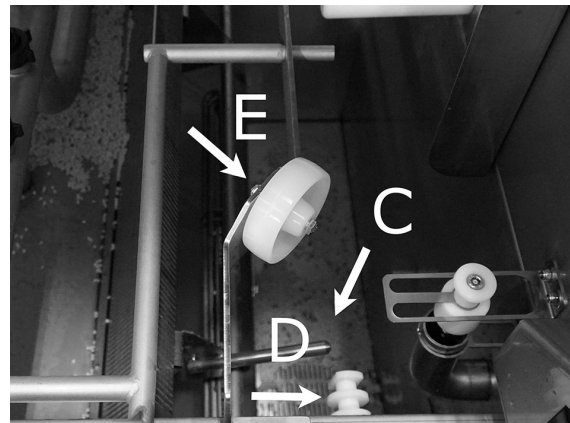
**Afbeelding 37 Granule-demper**

- 8 Controleer en reinig de sproeiers. Draai zo nodig de buitenste ring los om een sproeier te verwijderen als er verstoppingen zijn. Controleer op ontbrekende sproeiers. Vervang ontbrekende sproeiers. Als er sproeiers ontbreken, is de waterdruk lager en wordt er niet goed gewassen.
- 9 Controleer of de afdichtstrip (B) van de Granule-demper onbeschadigd is.

Zie Afbeelding 37 *Granule-demper*

- 10 Reinig en spoel de bodemzeef (C) met water. Controleer of er geen voedselresten op de zeef zitten.

Zie Afbeelding 38 *Bodemzeef, niveausensor en roller*

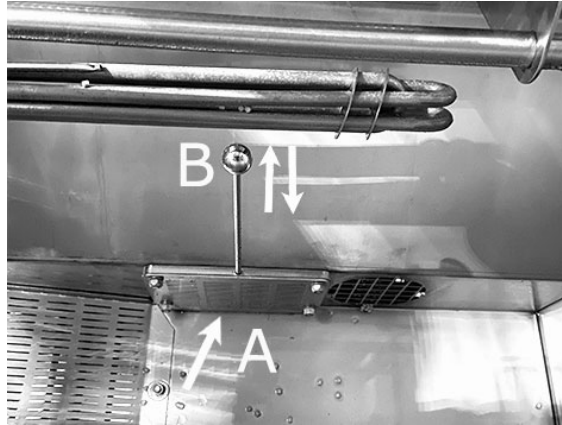


**Afbeelding 38 Bodemzeef, niveausensor en roller**

- 11 Veeg de niveausensor (D) af met een schone doek.  
Zie Afbeelding 38 *Bodemzeef, niveausensor en roller*
- 12 Controleer of de rollers (E) die het korfwiel ondersteunen, soepel draaien.  
Zie Afbeelding 38 *Bodemzeef, niveausensor en roller*

- 13 De zeef (A) voor de waspomp aan de onderkant van de wastank moet elke dag worden gereinigd. Pak de knop (B) en trek deze een paar keer op en neer. Spoel de buitenkant van de zeef schoon en borstel zo nodig eventuele voedselresten weg.

Zie Afbeelding 39 Zeef voor waspomp



**Afbeelding 39** Zeef voor waspomp

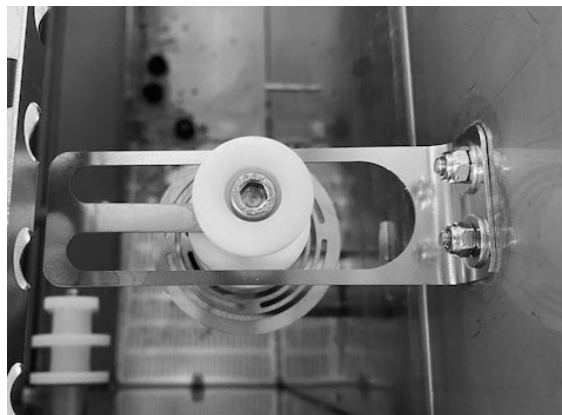


### **WAARSCHU- WING**

*Bij het reinigen van de zeef kunnen de knop en het verwarmingselement warm zijn. Gevaar voor brandwonden.*

- 14 Controleer de werking van de kraan op de overloopafvoer. Reinig zo nodig.

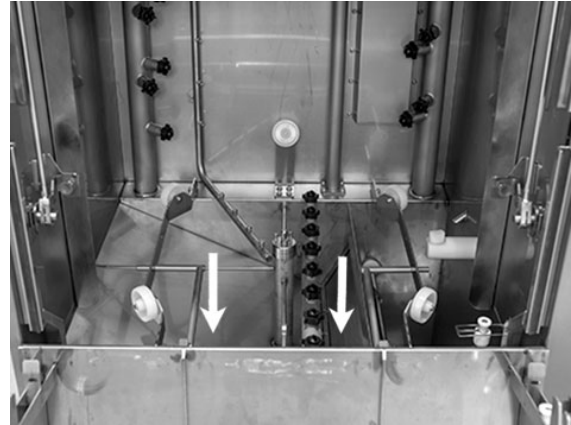
Zie Afbeelding 40  
Overloopkraan



**Afbeelding 40** Overloopkraan

- 15 Spoel het onderste compartiment van de deur schoon (deur volledig geopend) en veeg het onderste compartiment van de deur schoon met een doek.

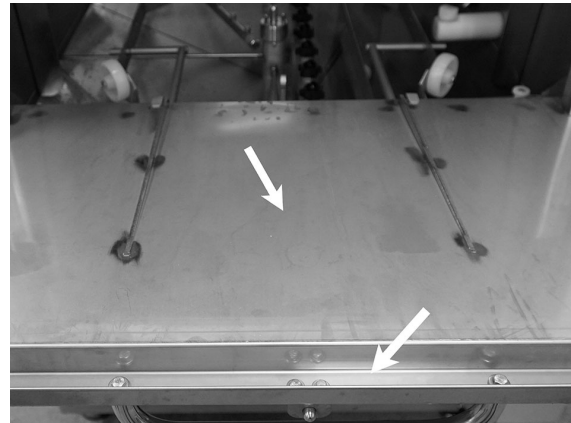
Zie Afbeelding 41 *Onderkant reinigen*



**Afbeelding 41 Onderkant reinigen**

- 16 Neem de binnenkant van de onderste deur en de afdichting af met een vochtige doek.

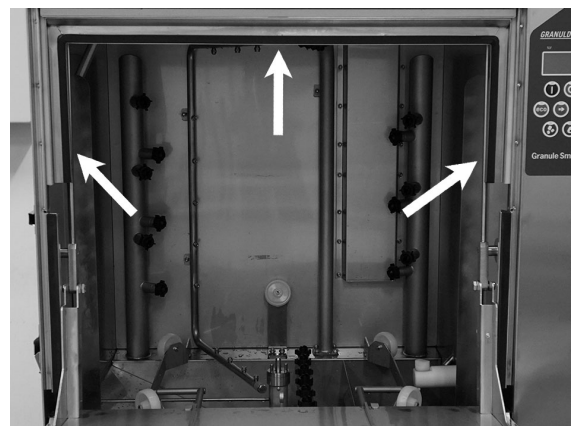
Zie Afbeelding 42 *Onderste deur*



**Afbeelding 42 Onderste deur**

- 17 Veeg de deurframe met een vochtige doek.

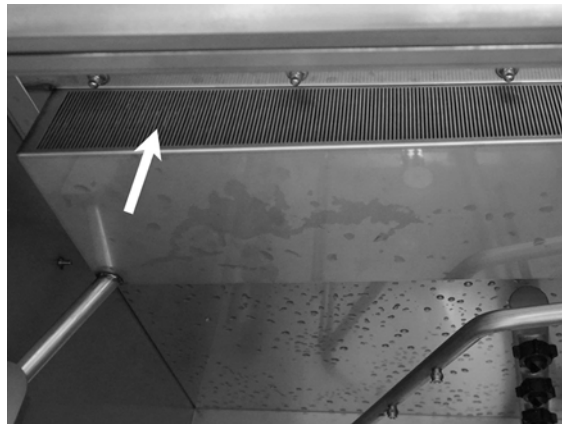
Zie Afbeelding 43 *Te reinigen deurframe*



**Afbeelding 43 Te reinigen deurframe**

- 18 Indien aanwezig, reinig of spoel de EcoExchanger in de cabine. (De box bovenop wordt gereinigd door een servicemedewerker bij het onderhoud van de machine - om de 10.000 cycli.)

Zie Afbeelding 44 *EcoExchanger* zoals zichtbaar in de machinecabine



**Afbeelding 44 EcoExchanger zoals zichtbaar in de machinecabine**

- 19 Scan de QR-code voor een instructievideo en bekijk de dagelijkse reiniging op Youtube

Zie Afbeelding 45 *QR-code*



**Afbeelding 45 QR-code**



### **OPMERKING**

De buitenkant van de machine mag **niet** met een hogedrukspuit worden gereinigd.

### **Gereinigde onderdelen terugplaatsen**

- Plaats de bodemzeef als deze is losgeschroefd.
- Plaats het tankrooster
- Plaats het korfwiel

## 3.4 Stilstand 's nachts en gedurende langere periodes

- Zorg ervoor dat wastank leeg is na het schoonmaken.
- Laat de deur open zodat er lucht in de machine kan circuleren.
- PowerGranules moeten in het Granule-reservoir in de machine worden bewaard.
- Bij langere stilstand moet water op de bodem van de tank worden verwijderd met een spons of absorberende doek
- Controleer na langere stilstand de werking van de machine volgens de onderhoudshandleiding, eventueel met de hulp van een onderhoudsmonteur.

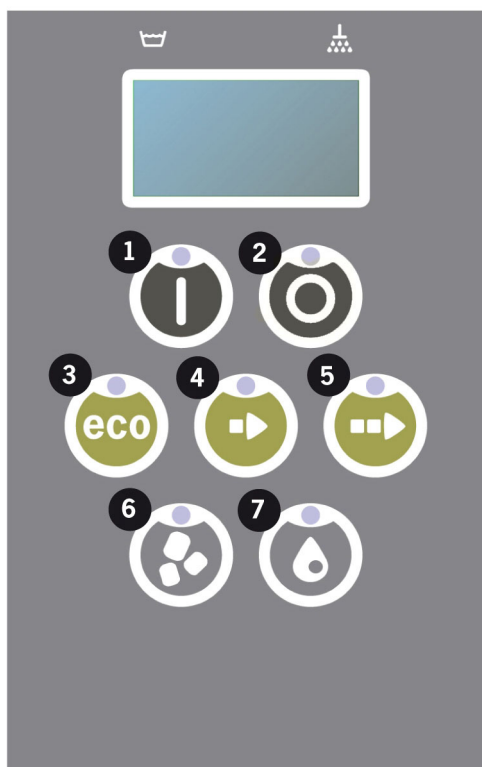
## 3.5 EcoExchanger als een optie – Periodiek onderhoud met reiniging

Wanneer de machine periodiek onderhoud vraagt (bericht op display), wordt de binnenkant van de warmtewisselaar gereinigd door de onderhoudstechnicus tijdens het reguliere preventieve onderhoud.



## 3.6 GD Memo™

GD Memo is een geïntegreerde functie die de gebruiker informeert over de belangrijkste onderhoudseisen van de machine. Met GD Memo is het mogelijk om optimale wasresultaten te garanderen, storingen tijdens piekuren te voorkomen en de laagst mogelijke bedrijfskosten te realiseren. Deze functie is geïntegreerd in het bedieningspaneel en geeft de volgende informatie:



### 1. Tijd om waswater te verversen

— om een goed wasresultaat te garanderen. De knop "Wassen zonder granules" (7) knippert en het bericht "Water vervangen" wordt weergegeven in de display. Deze melding verdwijnt zodra het water is vervast. De melding kan ook als volgt worden gereset: druk op Stop (2), laat de knop los, wacht 3 seconden en druk vervolgens vijf keer op de knop (7). Na het resetten wordt er 2 seconden lang OK weergegeven op de display. Deze herinnering verschijnt na elke 30 wascycli in de voorinstelling. Het aantal wasbeurten kan variëren van 15 tot 40.

### 2. Tijd om Granules te vervangen

— om de waskracht van de machine te behouden. De knop "Wassen met granules" (6) knippert en het bericht "Nu Granules vervangen! Zie instructies op de container" wordt weergegeven op de display. Vervang de Granules en reset de herinnering als volgt: druk op de STOP-knop (2), wacht 3 seconden en druk vervolgens vijf keer op de Granule-knop (6). Na het resetten wordt er 2 seconden lang OK weergegeven op de display. De herinnering voor het vervangen van Granules verschijnt na elke 2500 wascycli. De stappen voor het resetten van

het alarm staan ook op de Granule-container zodat deze altijd bij de hand zijn.

### 3. Tijd voor periodiek onderhoud

– om dure reparaties en onnodige storingen te voorkomen. De STOP-toets (2) knippert en er wordt een bericht weergegeven op de display. Dit is "Tijd voor de onderhoud 1", "Tijd voor onderhoud 2" of "Tijd voor onderhoud 3", afhankelijk van het soort onderhoud dat nodig is. De volgorde voor serviceoproepen is: 1, 2, 1, 3, 1, 2, 1, 3... Het telefoonnummer van het servicebedrijf of GRANULDISK wordt weergegeven onder het servicebericht. De herinnering kan worden gereset door een geautoriseerde servicetechnicus zodra de service is uitgevoerd. Na het resetten wordt er 2 seconden lang OK weergegeven op de display. Het servicebericht verschijnt elke 10.000 programma's of eens in de 20 maanden, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

#### Alarmprioriteit

- 'Water verversen' heeft altijd de eerste prioriteit.
- Nadat het water is verversed en de melding is gereset, kan de volgende melding worden weergegeven.
- De meldingen 'Granules vervangen' en 'Tijd voor servicebeurt' hebben de tweede prioriteit en worden afwisselend weergegeven als ze tegelijkertijd optreden.
- De herinneringen knipperen totdat de meldingen zijn gereset.

---

## 4 HACCP Hygiëne- en bedrijfsdocumentatie

---

### 4.1 Algemeen

GRANULDISK Documentatie Tool, GDTdirect™, is een geïntegreerde functie voor documentatie van de bedrijfsparameters en de HACCP kritische controlepunten van de pottenwasmachine. U kunt de volgende informatie bekijken:

- De bedrijfsgegevens voor de laatste 200-wasprogramma's worden rechtstreeks op het scherm van het bedieningspaneel weergegeven.
- De bedrijfsgegevens van de laatste 200 uitgevoerde wasprogramma's kunnen bovendien via de USB-poort worden gedownload. In het geëxporteerde rapport staan ook de datums van de laatste service-interventie en de laatste vervanging van Granules (datum waarop het alarm werd gereset).
- Verzameld verbruik van water en elektriciteit sinds de start van de machine.

## 4.2 De gegevens aflezen van het bedieningspaneel

- 1 Druk op de STOP-knop (2), laat deze los en wacht 3 seconden.
- 2 Druk op "Kort programma" (4), vijf keer.
- 3 Gebruik de knop "ECO-programma" (3) of knop "Normaal programma" (5) totdat "lees bedrijfsgegevens" op de display verschijnt. Bevestig uw keuze door de knop Bevestigen te drukken (1).
- 4 Operationele gegevens voor de laatste programma-run worden weergegeven op de display;

200121 15:19 SG 65/85 OK

De informatie is als volgt gedefinieerd:

- Datum: 21 januari 2020
- Tijd: 15.19 19 minuten over 3 's middags
- Programmatype; E, S, N gelijk equivalent voor Eco, Kort en Normaal programma
- Voor de PLUS-modus worden de programma's aangegeven door +E, +S en +N, voor PLUS ECO, PLUS Kort en PLUS Normaal.
- Wassen met Granules: wordt aangeduid met een 'G'. Bij wassen zonder Granules is dit vakje leeg
- 65: geeft de gemiddelde temperatuur in de wastank tijdens het wassen aan.
- 85: geeft de minimumtemperatuur in de spoeltank tijdens het spoelen aan
- OK; geeft aan dat wordt gespoeld met het volledige volume (dit is standaard ingesteld voor de programma's Kort en Normaal). "NA" (niet van toepassing) geeft aan dat wordt gespoeld op tijd (dit is standaard ingesteld voor het programma ECO en alle COMBI/PLUS-modi).



### **OPMERKING**

*Als het wasprogramma is geannuleerd vanwege een bedrijfsfout of technische fout, wordt de temperatuurindicatie niet opgenomen en wordt in plaats daarvan "fout" plus een foutcode weergegeven.*

200121 15:19 SG Fout 103

- 5 Als u informatie wilt bekijken over het programma dat eerder is uitgevoerd, bladert u heen en weer in de lijst met de knop "ECO-programma" (3) of de knop „Normaal programma“ (5).

- 6 Druk op de knop Bevestigen (1) om het bladeren te stoppen en de lijst te verlaten.
- 7 Druk op de STOP-knop (2) om terug te gaan naar de bedrijfsmodus.

## 4.3 Opgetelde waarden voor elektriciteits- en waterverbruik

- 1 Herhaal stappen 1-3 op de vorige pagina om het gebruikersmenu te openen, maar kies "Verzameld stroom en water" in stap 3.
- 2 De opgetelde waarden die worden berekend op basis van de bedrijfsgegevens, worden weergegeven. De waarden hebben een foutmarge van ongeveer 10%.
- 3 Waarden worden bijvoorbeeld als volgt gepresenteerd:

Opgetelde kWh: 125

Opgetelde liters: 256

N.B. Als de printplaat van de machine wordt vervangen, wordt de teller teruggezet.

## 4.4 De bedrijfsgegevens via de USB-poort downloaden

- 1 Druk op STOP.
- 2 Plaats een USB-stick.

De USB-poort bevindt zich aan de rechterkant van de machine.

Zie Afbeelding 46 *USB-poort*



**Afbeelding 46 USB-poort**

- 3 Houd de knoppen ECO en Normaal programma gedurende 2 seconden ingedrukt.
- 4 Na 10 seconden gaat het groene lampje aan.
- 5 Zodra het groene lampje uit gaat, kunt u de USB-stick verwijderen.
- 6 Zorg ervoor dat het de beschermende beschermdop wordt gesloten door er stevig op te drukken na elk gebruik!

## 4.5 Optionele EcoExchanger

De EcoExchanger is een eenheid voor warmteterugwinning en stoomreductie in één. De eenheid condenseert de stoom en verhoogt tegelijkertijd de temperatuur van het inkomende water (koud) voor het spoelen van de tank.

- 1 Druk op de STOP-knop (2), laat deze los en wacht 3 seconden.
- 2 Druk vijf maal op "Kort programma".
- 3 Gebruik de knop "Eco-programma" (3) of "Normaal programma" (5) totdat "Stoomreductie-apparatuur" verschijnt op de display. Bevestig uw keuze door op de knop Bevestigen te drukken (1).

Hier kunt u scrollen en kiezen voor stoomreductie AAN of UIT. Bij levering is deze instelling altijd AAN als EcoExchanger is besteld als optie die in de fabriek op de machine wordt gemonteerd.



---

## 5 Probleemoplossing en waarschuwingen

---

### 5.1 Meldingen

- Gebruikersgerelateerde meldingen zijn de codes 109, 116, 118, 120 en 132. Ze verschijnen met een bericht op de display. In de tabel hieronder krijgt u meer informatie over deze meldingen.
- Wanneer een waarschuwing wordt weergegeven, wordt het programma altijd onderbroken.
- Na controle en behandelen van het probleem kan de waarschuwing worden gereset door op de stopknop te drukken.

<b>Error code</b>	<b>Meaning</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
<b>109</b>	Deurcontact	De deur is per ongeluk geopend tijdens bedrijf.	Sluit de deur en reset het alarm door op de STOP-knop te drukken.
<b>116</b>	Laag waterniveau, schuimprobleem.	Er treedt schuimvorming op in de machine	Gebruik geen schoonmaakmiddel dat is bestemd voor de handwas. Vervang het waswater. Neem contact op met de leverancier van het reinigingsmiddel als de problemen met schuimvorming aanhouden. Reset het alarm door op de STOP-knop te drukken.
<b>118</b>	Aftapklep niet gesloten	De aftapklep is gedurende een actief proces in de machine open gegaan.	Sluit de aftapklep en reset het alarm door op de STOP-knop te drukken.

<b>Error code</b>	<b>Meaning</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
<b>120</b>	Korfaandrijving geblokkeerd	Iets verhindert de rotatie van de korf.	Controleer of er niets vastzit tussen de korf en het korfwiel. Reset het alarm door op de STOP-knop te drukken.
<b>132</b>	Reinig niveausensor	Niveausensor is waarschijnlijk vuil of water is niet verversed na een langere periode van stilstand.	Verlaag het water-niveau en reinig de niveausensor in de wastank. Vul de tank weer bij. Als de sensor al is gereinigd, kunt u de fout resetten en de machine in de verwarmingsstand zetten om verder te verwarmen.

## 5.2 Foutcodes

In de tabel hieronder ziet u de betekenis van de foutcodes.

<b>Error code</b>	<b>Meaning</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
<b>001</b>		Programma onderbroken door bediener.	Deze foutcode wordt alleen weergegeven bij het lezen van bedrijfsgegevens.
<b>101</b>	Motorbeschermers, pottenwaspomp geactiveerd.	De motor is overbelast.	Neem contact op met een servicemonteur!
<b>102</b>	Motorbeschermers, PLUS-moduspomp geactiveerd.	De motor is overbelast.	Neem contact op met een servicemonteur!
<b>103</b>	Motorbeschermers voor spoelpomp geactiveerd.	De motor is overbelast. Het programma is onderbroken.	Neem contact op met een servicemonteur!
<b>104</b>	Oververhittingsbeveiliging voor spoelpomp geactiveerd, programma is onderbroken.	De spoeltankverwarming is oververhit.	Reinig niveausensor. Reset oververhittingsbeveiliging. Neem contact op met een servicemonteur als de foutcode binnen enkele uren opnieuw verschijnt.

<b>Error code</b>	<b>Meaning</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
<b>105</b>	Oververhittingsbeveiliging van wastank is geactiveerd, programma is onderbroken	De wastankverwarming is oververhit.	Reinig niveausensor. Reset oververhittingsbeveiliging. Neem contact op met een servicemonteur als de foutcode binnen enkele uren opnieuw verschijnt.
<b>107</b>	Temperatuur niet bereikt in wastank	De temperatuur in de wastank is niet bereikt, programma is onderbroken.	Reset het alarm door op de STOP-knop te drukken. Neem contact op met een servicemonteur als het alarm opnieuw optreedt.
<b>108</b>	Temperatuur niet bereikt in spoeltank	De temperatuur in de spoeltank is niet bereikt. Het proces is onderbroken.	Reset het alarm door op de STOP-knop te drukken. Neem contact op met een servicemonteur als het alarm opnieuw optreedt.
<b>110</b>	Temp. sensor spoeltank defect	De temperatuursensor in de spoeltank is defect.	Neem contact op met een servicemonteur!
<b>111</b>	Temperatuursensor van wastank werkt niet	De temperatuursensor in de wastank is defect	Neem contact op met een servicemonteur!
<b>112</b>	Waterniveau te laag in spoeltank	Het niveau in de spoeltank is te ver gedaald.	Neem contact op met een servicemonteur!
<b>113</b>	Waterniveau te laag in wastank	Het niveau in de wastank is te ver gedaald.	Neem contact op met een servicemonteur!

<b>Error code</b>	<b>Meaning</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
<b>114</b>	Lange vultijd wastank.	De tijdslimiet voor het vullen van de wastank is overschreden.	Controleer de watertoevoer naar de machine en de spoelpomp. Reinig de spoelsproeiers. Reset het alarm door op de STOP-knop te drukken. Neem contact op met een servicemonteur als het alarm opnieuw optreedt.
<b>115</b>	Lange vultijd spoeltank	De tijdslimiet voor het vullen van de spoeltank is overschreden.	Controleer de watertoevoer naar de machine en de magneetklep voor het vullen van de spoeltank. Reset het alarm door op de STOP-knop te drukken. Neem contact op met een servicemonteur als het alarm opnieuw optreedt.
<b>117</b>	Lange spoeltijd.	Te lange spoeltijd. Het juiste watervolume wordt niet op tijd bereikt.	Reinig de spoelsproeiers. Reset het alarm door op de STOP-knop te drukken. Neem contact op met een servicemonteur als het alarm opnieuw optreedt.
<b>130</b>	I/O-printplaat niet getest op product.	De I/O-printplaat is niet getest op product.	Neem contact op met een servicemonteur!
<b>133</b>	Korte spoeltijd.	Spoelwater werd te snel weggepompt, waardoor vaatgoed onvoldoende werd verwarmd en gespoeld.	Neem contact op met een servicemonteur!

<b>Error code</b>	<b>Meaning</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
<b>134</b>	Niveaudetectiefunctie in de spoeltank werkt niet	Onjuist niveausignaal van een van de niveausensoren in de spoeltank.	Zet de machine UIT! De machine blijven gebruiken kan schade aan andere onderdelen veroorzaken. Neem contact op met een servicemonteur!
<b>142</b>	Korfsensor meldt fout.	Mandsensor die type mand detecteert, geeft een fout aan.	Verwijder de waskorf en voer een programma uit. Plaats de lege pottenwaskorf (rond) in de machine en start een programma. Neem contact op met een servicemonteur als het programma niet wordt gestart. U kunt de machine in de pottenwasmodus laten draaien terwijl u wacht op service. Houd in de stand-bymodus een programmaknop en de knop Granules 2 seconden ingedrukt (voor granulewas), of houd een programmaknop en de waterknop ingedrukt (voor wassen met alleen water). Lees de instructies voor gebroken glas voordat u deze handeling uitvoert.

---

<b>Error code</b>	<b>Meaning</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
<b>143</b>	ID-fout.	Elektrische fout, identiteit buiten bereik.	Neem contact op met een servicemonteur!
<b>144</b>	Verkeerde ingangsspanning op I/O-printplaat	Verkeerde ingangsspanning op I/O-printplaat	De machine blijven gebruiken kan schade aan de machine veroorzaken. Neem contact op met een servicemonteur.

## 5.3 Wat u moet doen als er gebroken glas wordt gevonden in een Granule Smart+®

### 1 Uitrusting:

- Dikke beschermende handschoenen
- Stofzuiger **voor water**

### 2 Voer deze stappen in de aangegeven volgorde uit:

- Schakel de machine uit
- Tap de machine af door de aftapklep te openen.
- Verwijder de korf en de korfaandrijfring uit de machine.
- **TREK DE BESCHERMENDE HANDSCHOENEN AAN**
- Verwijder de sproeiers en controleer of er geen glasscherven op zitten.
- Verwijder de glasscherven van het tankrooster.
- Verwijder het tankrooster.
- Verwijder grote glasscherven met de hand.
- **Gebruik de stofzuiger** om de Granules en achtergebleven kleine stukjes glas te verwijderen.
- **Sluit de aftapklep en vul de machine weer met water.**
- Draai een programma zonder Granules.
- Tap de machine nog een keer af.
- Controleer de waspijpen nog een keer en verwijder achtergebleven glasresten.
- **Plaats de wassproeiers.**
- Controleer de wastank op achtergebleven glasresten en verwijder deze met de hand of met de stofzuiger.
- Plaats het tankrooster.
- Laad met **NIEUWE** Granules en vul de machine weer

**De machine is nu weer klaar voor gebruik.**

### 3 BELANGRIJK

- Was glas en porselein NOOIT in de modus pannenvaat.
- Gebroken glas is erg scherp en kan zowel de machine beschadigen als persoonlijk letsel veroorzaken – **WEES VOORZICHTIG!**
- Granules gemengd met glasscherven kunnen als brandbaar afval worden behandeld – **WEES VOORZICHTIG!**



---

## 6 Aantekeningen

---